





LETIȚIA OPRIȘAN

Energii germinative

Antologie bilingvă de autor

Traducător: Anca Papazoglu



București, 2022

Ilustrație copertă și interior: *Letiția Oprișan* –
Copyright Visarta 2022

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

OPRIȘAN, LETIȚIA

Energii germinative : antologie bilingvă de autor / Letiția Oprișan ; trad.: Anca Papazoglu. - București : Bifrost, 2022
ISBN 978-630-6514-06-9

I. Papazoglu, Anca (trad.)

821.135.1

© Toate drepturile sunt rezervate. Nicio parte din această lucrare nu poate fi reprodusă fără acordul scris al editurii, al autoarei și al Societății de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor în Domeniul Artelor Vizuale - VISARTA București (pentru imagini).
Copyright © 2022

Editura Bifrost
Str. Liviu Rebreanu nr.46-58, sector 3, București
e-mail: office@bifrost.ro

www.bifrost.ro

LETIȚIA OPRIȘAN

Germinative Energies

Author's bilingual anthology

Translated by: Anca Papazoglu



Bucharest, 2022

Cover and interior illustration: *Letiția Opreșan* –
Copyright Visarta 2022

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
OPRIȘAN, LETIȚIA

Energii germinative : antologie bilingvă de autor / Letiția Opreșan ; trad.: Anca
Papazoglu. - București : Bifrost, 2022
ISBN 978-630-6514-06-9

I. Papazoglu, Anca (trad.)

821.135.1

© All rights reserved. No part of this book may be reproduced without the written
permission of the publisher, the author and VISARTA Bucharest (for images).
Copyright © 2022

Bifrost Publishing House
46-58 Liviu Rebreanu street, sector 3, Bucharest
e-mail: office@bifrost.ro

www.bifrost.ro

Cuprins

Diminețile cu insomni / 2020

Între mine și mine **14** Tăcerile noastre **16** În așteptarea lui Ghilgameș **18** Gânduri procesate **20** Soare fierbinte **22** Zarva **24** Echilibru **26** Stele dezbrăcate **28** Mâini aurite **30**

Strigătul din Steaua Polară / 2020

Vremea geroasă **36** Stânca incendiară **38** Ziua înfrigurată **40** Incertitudini **42** Balaurul dintre gene **44** Mușcătura **46** Veșminte de tăcere **48** Mirarea **50** Într-un con **52**

Privire concentrică / 2020

Plimbarea **58** Intervenire **60** Inedit **62** Creanga de aur **64** Arșița **66** Purificându-te **68** N-am mai privit înapoi **70** Melancolic șuiera vântul **72** Secunda prafului rănit **74**

Insula Tornadelor / 2021

Scâncet de toamnă **80** Acrobații pe cer **82** Mă întristam **84** Să încolțim **86** Spirala **88** Menhirele **90** Jaloane rombice **92** Răspuns memorabil **94** Într-o baie fierbinte **96**

Treptele tăcerii / Ediția a doua, 2021

Îngerul a sosit! **102** În fiecare zi! **104** Vom evita! **106** Inițial **108** Înot! **110** Voi arde! **112**
M-am agățat! **114** Cineva! **116** Nu știu! **118**

Armonii pe praful fierbinte / Ediția a doua, 2021

Speranțele **124** Gâlceava frunzelor îngălbenite **126** Crengi uscate **128** Nimic nu mai era viu! **130** Flori de verbină **132** Uscându-mi lacrima **134** Dumnezeu se încălise **136** Clipe din viața mea **138** Desenam cu ardoare! **140**

Zăpezile / 2022

Zăpezile imaculate **146** Un miracol **196** Ipostaze **198** Gânduri bizare **204** Inocența din zăpada pufoasă **206** Ninsoarea spulberată **210** Dorință **214** Nedumeriri **216** Jaloane iernatice **224**

Cuvântul autorului (în loc de Postfață) 168

Curriculum vitae 170

Lista lucrărilor plastice 178

Content

Insomniac Mornings / 2020

Between myself and I **15** Our silences **17** Waiting for Gilgamesh **19** Processed thoughts **21** Burning Sun **23** Turmoil **25** Equilibrium **27** Naked stars **29** Golden hands **31**

The Howl From The Polar Star / 2020

Frosty weather **37** Flaming cliff **39** Frigid day **41** Uncertainties **43** The dragon between lashes **45** The bite **47** Garments of silence **49** Astonishment **51** Inside a cone **53**

Concentrical Glance / 2020

The Walk **59** Intervention **61** Novelty **63** Golden branch **65** Scorching heat **67** Purifying you **69** I haven't looked back again **71** Melancholically, the wind was whistling **73** The second of wounded dust **75**

Tornado Island / 2021

Autumn Whimper **81** Acrobatics in the sky **83** I was growing sadder **85** Let us bloom! **87** The spiral **89** Menhirs **91** Rhombic traffic cones **93** Memorable answer **95** Inside a hot bath **97**

Steps Of Silence / Second edition, 2021

The angel has arrived! **103** Everyday! **105** We will avoid! **107** Initially **109** I am swimming!
111 I will burn! **113** I was clinging! **115** Someone! **117** I don't know! **119**

Harmonies Upon Torrid Dust / Second edition, 2021

Hopes **125** The quarrel of yellow leaves **127** Dry branches **129** Nothing was alive
anymore! **131** Verbena blossom **133** Drying up my tear **135** God had written His name **137**
Moments of my life **139** Drawing with passion! **141**

The Snow / 2022

Immaculate snow **147** A miracle **197** Situations **199** Bizarre thoughts **205** The innocence
of fluffy snow **207** Broken snow **211** Wish **215** Perplexities **217** Wintery cones

Author's word (instead of Afterword) 169

Curriculum vitae 174

List of paintings 179



Lehtinen O. 2021



ZĀPEZILE / 2022

THE SNOW / 2022

Zăpezile imaculate

Îngrijorați de albul zăpezilor învolburate
cream un decor înghețat
în preajma unor frisoane multicolore
să stea câteva ore
imaculat.

eu intram în alertă în mișcarea zăpezii
mă îmbrăcam c-o mantie
de zări, purpurie

iscodeam trei intenții
întru protecție
bandajam tot văzduhul
învolburat,
rece și incolor,
într-o fâșie de dor.

zăpezile imaculate
pot fi multiplicare
până în vară!?

pot ronțai invizibilul?
pot pași mai alert?
spre viitorul mai cert?

Immaculate snow

Concerned about the white of the immaculate snow
we were creating a frozen decoration
around multicoloured chills
it should stay for a few hours
immaculate.

alarmed by the moving snow
I was putting on the purple mantel
of the sky

I was observing three intentions
and for protection
I was bandaging the
whirling,
cold and colourless sky,
with a piece of longing.

can the immaculate snow
be multiplied
until summer!?

can I gnaw on the invisible?
can I step more alertly?
towards a more certain future?

Un miracol

Mă izbeam de un miracol
 înțepenit în tâmpla iernii.
 era argintiu pe partea dorsală
 și nici nu clipea.

eu nu aveam vocea la mine
 mă propulsam în neștire
 prin hăul ionizat
 dincolo de zăpezi.

cu lacrima dintr-un fulg
 m-am spălat
 de atâta uimire
 și am sucombat
 sub formă inelară,
 în viața mea interstelară
 unde găseam mai multă iubire.

A miracle

I bumped into a miracle
fixed upon winter's temple.
it had a silver back
and wasn't blinking.

I didn't have my voice with me
I was pushing unknowingly
through the ionized void,
over the snow.

with tears from a snowflake
I cleaned myself
of wonder
and I succumbed
into a ring-like shape,
inside my interstellar life
where I encountered much more love.

Ipostaze

O idee excelentă
stătea pe tronul
dintre lumi
lăcrimând

avea o turnură
de miriapod
stătea fără pașaport
așteptând o minune

turbionar
am fost chiar ieri
înhățată de hăul
ne identitar.

tu nu aveai habar
ce se întâmplă
stăteai comod într-un bar.
pe o stâncă
și visai la zăpadă, încă.

Situations

An excellent idea
was sitting on the throne
between worlds,
tearing up.

it had the twist
of a myriapod,
it sat there without a passport
waiting for a miracle

like a turbine
right yesterday
I was elevated by the void
with no identity

you had no idea
what was going on
sitting comfortably in a bar
up on a cliff
you were still dreaming of snow.

Gânduri bizare

În triunghiul înzăpezit
de pe munte
a intrat o furnică albastră
pitică, bizară
să facă gimnastica de dimineață
necesară.

În gândul neprotejat de afară
nu mai puteai depista vre-o durere...
eu căutam în disperare câteva ere
să le întreb dacă ninge și pe la ele.

eram supuși unor gânduri precare

nu mai știam dacă există vre-o cale
pentru cei interesați: Pe pârtia
inaccesibilă se rostogoleau fulgii de nea.

pe câteva fire
de infinit
s-au ivit
fără preaviz mai multe steluțe strălucitoare.

privirea ta era ca ruptă din soare
și mă inunda.

Bizarre thoughts

Inside the snowy triangle
from up the mountain
a blue ant entered
tiny, and bizarre
to do its necessary
morning exercise.

outside, in the unprotected though,
you couldn't spot any pain...
I was desperately looking for some eras
to ask them if they still have snow.

we were exposed to some precarious thoughts

I didn't know if there was still a way
for those uninterested: upon the inaccessible slope
snowflakes were rolling

a few strands
of infinity
appeared
with no warning some more sparkling stars.

your glance seemed broken from the sun
and it was flooding me.

Inocența din zăpada pufoasă

Mă întrebam dacă zăpada înainta în noapte
dacă voia să strice învoiala din nor
sau se răspândea pe munții stâncoși...

mai albi - deveneau mai frumoși!

se auzea o melodie împrăștiind întunericul
împrăștiind și neliniștea mea.

zâmbete peste tot...

învolverând inocența
ziua își mărise frecvența
și ne buimăcea.

am văzut câmpiile înverzindu-se
fără rezerve
după ce zăpada
se topea.

ghioceii tremurau dezbrăcați în zăpadă;
privirea mea cam brumată
se dezintegra.

The innocence of fluffy snow

I was wondering if the snow was pushing through the night
if it wanted to break the agreement from the clouds
or to spread across the rocky mountains...

whiter – they were turning more beautiful!

you could hear a song dispersing the darkness
dispersing my restlessness too.

everywhere smiles...

rattling its innocence
the day increased its frequency
and was confusing us.

I saw the meadows growing green
with no reserve
after the snow
had melted.

snow drops were shivering undressed of snow
my frozen glances
was falling apart.

Ninsoarea spulberată

Sculându-ne de dimineață
totul era acoperit de ninsoare
spulberată în iarna geroasă

se așezase peste răzoare
peste privirile noastre
și peste simțirea din noi

tu nici că mai puteai ieși din casă
fiind incolor
căzut dintr-un nor

cu disconfort și neguri coapte
omătul creștea peste tot în noapte.

Broken snow

We woke up in the morning,
everything covered with snow
broken by the frosty winter.

it laid itself upon the garden
upon our glances
upon our feelings inside.

you couldn't even go outside
colourless
fallen from a cloud.

uncomfortably, without ripe mists
the snow was growing higher though the night.

Dorință

Niciodată nu ai auzit
o zăpadă să cânte?
nici chiar cea depusă
pe sufletul meu?
eu mă gândeam mereu
să mă urzesc din zăpadă
să regret ziua cu ploaie
sau cea mai uscată.

noi toți la olaltă
respiram înaripat
vreo două cuvinte
să nu se despice
în spice
în necunoscut.

în recipientul
ideilor cam pripite
nimeni nu putea,
respectuos,
să imite
mergând spre casă,
o zi cu
zăpadă umbroasă.

Wish

Have you never heard
the snow singing?
not even the one that lays
upon my soul?
I was always thinking
to create myself from snow
to regret the rainy days
or the driest ones.

all of us together
were breathing, taking wings
a couple of words
that shouldn't fall apart
in pieces
in the unknown.

inside the vessel
of rushed ideas
nobody could,
respectfully,
simulate,
while walking home,
a day of
shadowy snow.

Nedumeriri

Tu, de ieri, spuneai că astrele
sunt cam albastre
învocând dorințele dorințelor noastre
și imitând fericirea;

mergeam pe o pală de vânt,
am ajuns într-un cerc
pe pământ
înconjurat de o zăpadă strălucitoare
pe-o mirare.

vre-o zece furnici ieșiseră în piața mare
aveau niște semne de întrebare
despre mersul incomod prin zăpadă.

era frig și ninge
fulgii le acopereau în rafale
mergeau în picioarele goale...

de-atâta zăpadă,
nici nu puteau să mai vadă.

Perplexities

You told me yesterday that the stars
are pretty blue
summoning the wishes of our wishes
and simulating joy;

walking on a blade of wind,
we reached a circle
of earth
surrounded by shimmering snow,
upon a wonder.

around ten ants went out to the main square
they had some question marks
about their uncomfortable walk through the snow.

it was cold and it was snowing
the snowflakes were falling in layers
walking barefoot...

with so much snow around,
they couldn't even see anymore.

Jaloane iernatice

E palpitant să mergi prin zăpadă
în ziua senină și caldă
mai aveam ceva zâmbet în tolă
pentru împrăștiat fericirea

aș vrea să știu când vine ora mai bună
în Ajun de Crăciun vrem să ne întâlnim.
am luat destule acadele
pentru copiii cuminiți.

vor fi fericiți
lângă un brad de crăciun
și lângă părinți!

putem merge în piața împodobită cu surprize
special gândite de personalul ales
nu vrem să avem ,acum, niciun stres
vrem să mângâiem renii
lui Moș Crăciun
sosiți în ajun
din îndepărtatul ținut
invadat de zăpezi argintii.

Wintery cones

It is exciting to walk through the snow
during a warm and sunny day
when I still kept smiles inside my bag
to freshen up our happiness

I wish I knew when the time is right
on Christmas Eve we wish to gather.
I have sufficient lollipops
for all the nice children.

they will be happy
next to a Christmas tree
and next to their parents!

we can walk through the market full of surprises
especially thought up by the staff
we do not want to go through any stress
we want to pet the reindeer
of Santa Clause
that arrived last evening
from the far away land
invaded by silver snow.



Letha Opison



Cuvântul autorului

(în loc de Postfață)

Nu eu am ales creativitatea, ea m-a ales pe mine și m-a subjugat. Vreau să creez pentru a-mi apăra sufletul de pietrificare, de sufocare.

Pentru a putea crea nestingherit a trebuit să mă dezic, să mă apăr de forțele perturbatoare. De aici nevoia de semi-izolare. Concep arta ca sondaj filozofic, ca o contemplare intelectuală. În ultimă instanță arta este o abstracție cu o atmosferă perfect pură, cu o vitalitate conținută.

Exprimarea artistică pentru mine este motivația de a trăi, trăire în spirit, unde cerul și pământul se interferează, se identifică. În ceea ce mă privește nimeni nu poate să distrugă acest tumult interior care mă asaltează prin toți porii ființei mele, pentru că, pentru mine, arta este un destin și în fața acestui lucru nici eu nici alții nu pot avea vreo putere.

În sufletul creator ideile au un izvor nesecat, se instalează singure și se manifestă permanent. Mă inventez de fiecare dată când soarele se căznește să urce pe sufletul meu grefând mijloace de exprimare inedite.

Letiția Oprișan

Membră a Uniunii Artiștilor Plastici din România

Author's word

(instead of Afterword)

I did not choose creativity, it chose me and it enslaved me. I wish to create in order to protect my soul from petrification, from suffocation.

In order to create freely I need to liberate and protect myself from perturbing forces. From here - my need for half isolation. I view art as a philosophical retreat, as an intellectual contemplation. Ultimately, art is an abstraction with a perfectly pure atmosphere, with a contained vitality.

Artistic expression is my very motivation to live, a spiritual way of living in which the earth and the sky get intertwined and become one. As far as I am concerned, no one can ruin this internal struggle that I feel through all the pores of my being; because for me, art is a destiny over which neither I nor others have any power.

Inside the creative soul, ideas are flowing endlessly, they find their own place and they manifest themselves permanently. I am reinventing myself every single time the sun shines upon my soul, bringing out to light new and innovative means of expression.

Letiția Oprișan

Member of the Union of Visual Artists from Romania

Curriculum vitae - Letiția Oprișan

Născută la data de 27.03.1937, în Podu Turcului, Bacău, pictoriță, graficiană, poetă, scriitoare, este licențiată a *Institutului de Arte Plastice „Nicolae Grigorescu”* din București, secția pictură, clasa Maestrului Al. Ciucurencu.

Expune constant la Saloanele de Artă pictură și grafică. Participă la multe Simpozioane și Tabere de creație artistică.

Bibliografie:

Profesional Women, American Profesional Institut;

Enciclopedia personalităților din România, zug Switzerland;

Artistes peintres roumains en France, Soleil de l'Est, 1997-2004:

Soleil de l'Est - *Vingt ans d'activité*:

Presences de la peinture contemporaine roumaine en France avec Soleil de l'Est entre 1990 – 2008;

Personalități băcăuane, Cornel Galben;

Lexicon critic și documentar, M. Deac;

Presences de la peinture contemporaine roumaine en France;

Enciclopedia Who's Who în România, ediție princeps;

Enciclopedia Artiștilor Români Contemporani, A. Cebuc, Vasile Florea, Negoită Lăptoiu;

Colecția UAP a artiștilor plastici contemporani din România;

Un secol de arte frumoase în Moldova.

Premii, distincții:

Premiul I pentru pictură la Bienala de artă Gheorghe Petrașcu,

Premiul pentru pictură a UAP Buzău la Bienala Ion Andreescu;

Premiul pentru pictură a UAP Chișinău;

Premiul II pentru pictură la Expoziția Națională a Cadrelor Didactice;

Nominalizare - personalitatea anului Who is Who, zug Switzerland;

Titlul de *Cetățean de Onoare al Județului Bacău*;

Titlul de *Cetățean de Onoare al Comunei natale Podu Turcului*;

Diferite diplome de excelență și de participare la evenimentele culturale din țară și din Franța.

Colecții:

Are lucrări în multe colecții de stat și private în țară și în străinătate la: Muzeul Național de Artă al României, Muzeul de Artă Bacău, Muzeul de Artă Chișinău, Muzeul de Artă "Casa Simian" Râmnicu Vâlcea, Colecția Primăriei din Collioure, Franța, Colecția de Artă a Parlamentului României, Colecția de Artă a Casei memoriale Mihai Eminescu, Ipotești, Colecția de Artă a Casei memoriale Ion Irimescu, Fălticeni, Colecția Primăriei orașului Brezoi etc. Colecții private din România, Franța, Germania, Marea Britanie, Olanda, Italia, Spania, Suedia, SUA, Canada, Japonia, Australia, Rusia etc.

Publicații:

Mic album de pictură, colecția Artiști români contempo-rani, Editura Tracus Arte, București, 2013;

Album de pictură monografic, Editura Centrul Cultural Palatele Brâncovenești, București, 2016;

Album de grafică, Editura Niculescu, București, 2018;

Treptele tăcerii, versuri, Editura Coresi, București, 2019;

Diminețile cu insomnii, versuri, Editura Coresi, București, 2020;

Strigătul din Steaua Polară, versuri, Editura Coresi, București, 2020;

Privire concentrică, versuri, Editura Coresi, București, 2020;

Evadare din cotidian, cugetări și aforisme în umbra șevaletului, Editura Coresi, București, 2020;

Armonii pe praful fierbinte, versuri, Editura Bifrost, București, 2021;

Insula Tornadelor, versuri, Editura Bifrost, București, 2021;

Treptele tăcerii, Ediția a doua, versuri, Editura Coresi, București, 2021;

Armonii pe praful fierbinte, Ediția a doua, versuri, Editura Bifrost, București, 2021;

Zăpezile, versuri, Editura Bifrost, București, 2022.

Curriculum vitae – Letiția Oprișan

Born on March 27th 1937 in Podu Turcului, Bacău, painter, graphical artist, poet, writer, she graduated the “Nicolae Grigorescu” Art Institute in Bucharest, specializing in painting under the guidance of Master Al. Ciucurencu.

She holds constant painting and drawing exhibitions at the Art Salons. She takes part in many workshops and symposiums of art creation.

Bibliography:

Professional Women, American Professional Institute;

The Encyclopaedic of Romanian Personalities, zug Switzerland;

Astistes peintres roumains en France, Soleil de l'Est, 1997-2004;

Presences de la peinture contemporaine roumaine en France avec Soleil de l'Est 1900-2008;

Personalities of Bacau, Cornel Galben;

A critical and documentary lexicon, M. Deac;

Presences de la peinture contemporaine roumaine en France;

Who's who Romania, princeps edition;

Romanian Contemporary Artists A. Cebuc, Vasile Florea, Negoita Laptoiu;

The UAP collection of contemporary painters from Romania;

A century of Beaux Arts in Moldova.

Awards and distinctions:

First Prize for painting at the Gheorghe Petrascu Art Biennale;

Award for painting offered by UAP Buzau at the Ion Andreescu Art Biennale;

Award for painting offered by UAP Chisinau;

Second Prize for painting at the National Exhibition of Didactic Personnel;

Nominalization for *Personality of the year* by Who's who, zug Switzerland;

Honoured Citizen of the Bacau County

Honoured Citizen of the Podu Turcului Village

Varied diplomas for excellence and participation at different cultural events in Romania and in France.

Collections:

Numerous artworks in many private and state collections, both in her homeland and abroad: The National Art Museum of Romania, Art Museum of Bacau, Art Museum of Chisinau; "Casa Simian" - Art Museum of Ramnicu Valcea, Art Collection of the City Hall of Collioure, France, Art Collection of the Romanian Parliament, Art Collection of the Memorial House of Mihai Eminescu at Ipotesti, Art Collection of the Memorial House of Ion Irimescu, Falticeni, Art Collection of the City Hall of Brezoi etc. Private collections in Romania, France, Germany, the United Kingdom, the Netherlands, Italy, Spain, Sweden, the United States of America, Canada, Japan, Australia, Russia etc.

Publications:

Small Painting Album, The Contemporary Romanian Artists Collection, Tracus Arte Publishing House, Bucharest, 2013;

Monografic Painting Album, Centrul Cultural Palatele Brâncovenești Publishing House, Bucharest, 2016;

Art Album, Niculescu Publishing House, Bucharest,, 2018;

Steps of Silence, poems, Coresi Publishing House, Bucharest, 2019;

Insomniac Mornings, poems, Coresi Publishing House, Bucharest, 2020;

The Howl of the Polar Star, poems, Coresi Publishing House, Bucharest, 2020;

Concentrical Glance, poems, Coresi Publishing House, Bucharest, 2020;

Escaping the Mundane, Thoughts and Aphorisms in the Shadow of the Canvas, Coresi Publishing House, Bucharest, 2020;

Harmonies on the Torrid Dust, poems, Bifrost Publishing House, Bucharest, 2021;

Tornado Island, poems, Bifrost Publishing House, Bucharest, 2021;

Steps of Silence, Second edition, poems, Coresi Publishing House, Bucharest, 2021;

Harmonies on the Torrid Dust, Second edition, poems, Bifrost Publishing House, Bucharest, 2021;

The Snow, poems, Bifrost Publishing House, Bucharest, 2022.

Lista lucrărilor plastice realizate de Letiția Oprișan

© VISARTA București

Solfegii caniculare nr. 17, *acrylic pe pânză, 100 x 120 cm, 2015, © VISARTA București, 2022 / coperta*

Vulturul de munte, *acrylic pe pânză, 75 x 75 cm, 2018 / pag.2*

Diminețile cu insomnii 2, *acrylic pe pânză, 60 x 60 cm, 2002 / pag.11*

Disputa dintre Ghilgameș și zeița Iștar, *acrylic pe pânză, 80 x 80 cm, 2006 / pag.12*

Luna plină, *acrylic pe pânză, 50 x 50 cm, 2018 / pag.33*

Oglindiri, *acrylic pe pânză, 60 X 60 cm, 2001 / pag.34*

Singur în soare, *acrylic pe carton, 23 x 21,5 cm, 2019 / pag.55*

Peștele, *acrylic pe carton, 20 x 20 cm, 2020 / pag.56*

Personaj lângă lac, *acrylic pe carton, 30,5 x 30,5 cm, 2013 / pag.77*

Diminețile cu insomnii 1, *acrylic pe pânză, 60 x 60 cm, 2002 / pag.78*

Căluț supărat, *acrylic pe carton, 37 x 39 cm, 2014 / pag.99*

Visul, *acrylic pe pânză, 92 x 92 cm, 2012 / pag.100*

Solfegii caniculare nr.10, *acrylic pe pânză, 100 x 100 cm, 2014 / pag.121*

Stop in the mountains, *acrylic pe pânză, 100 x 100 cm, 2017 / pag.122*

Personaj cu pasăre, *acrylic pe pânză, 60 x 60 cm, 2021 / pag.143*

Semnalizare, *acrylic și colaj pe pânză, 100 x 90 cm, 2009 / pag.144*

Negocieri, *acrylic pe pânză, 40 x 40 cm, 2010-2018 / pag.165*

Proba, *acrylic pe hârtie, 21 x 21 cm, 2002 / pag.166*

List of paintings by Letiția Oprișan

© VISARTA București

Torrid solfeggios no. 17, *acrylic on canvas, 100 x 120 cm, 2015 / front cover*

The mountain eagle, *acrylic on canvas, 75 x 75 cm, 2018 / page 2*

Insomniac mornings 2, *acrylic on canvas, 60 x 60 cm, 2002 / page 11*

The dispute between Gilgamesh and the goddess Istar, *acrylic on canvas, 80 x 80 cm, 2006 / page 12*

Full moon, *acrylic on canvas, 50 x 50 cm, 2018 / page 33*

Reflections, *acrylic on canvas, 60 X 60 cm, 2001 / page 34*

Alone under the sun, *acrylic on cardboard, 23 x 21.5 cm, 2019 / page 55*

The fish, *acrylic on cardboard, 20 x 20 cm, 2020 / page 56*

Person near the lake, *acrylic on cardboard, 30.5 x 30.5 cm, 2013 / page 77*

Insomniac mornings 1, *acrylic on canvas, 60 x 60 cm, 2002 / page 78*

Sad little horse, *acrylic on cardboard, 37 x 39 cm, 2014 / page 99*

The dream, *acrylic on canvas, 92 x 92 cm, 2012 / page 100*

Torrid solfeggios no. 10, *acrylic on canvas, 100 x 100 cm, 2014 / page 121*

Stop in the mountains, *acrylic on canvas, 100 x 100 cm, 2017 / page 122*

Person with a bird, *acrylic on canvas, 60 x 60 cm, 2021 / page 143*

Signaling, *acrylic and collage on canvas, 100 x 90 cm, 2009 / page 144*

Bargaining, *acrylic on canvas, 40 x 40 cm, 2010-2018 / page 165*

The probe, *acrylic on paper, 21 x 21 cm, 2002 / page 166*

